ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2022/1975

ze dne 13. října 2022

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve Výboru pro obchod zřízeném Dohodou o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, pokud jde o změnu příloh 10-A a 10-B dohody

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohodu o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé ([1]) (dále jen „dohoda“), podepsanou dne 6. října 2010, uzavřela Unie rozhodnutím Rady (EU) 2015/2169 ([2]). Prozatímně byla prováděna ode dne 1. července 2011 a v platnost vstoupila dne 13. prosince 2015.

(2) Článkem 15.1 dohody se zřizuje Výbor pro obchod složený ze zástupců Unie a Korejské republiky.

(3) Podle čl. 15.3 odst. 1 písm. g) dohody je při Výboru pro obchod zřízena pracovní skupina pro zeměpisná označení.

(4) Dne 25. listopadu 2021 dosáhly smluvní strany v rámci 8. zasedání pracovní skupiny pro zeměpisná označení dohody o rozšíření seznamu chráněných zeměpisných označení uvedených v přílohách 10-A a 10-B dohody. Změna příloh 10-A a 10-B spočívá mimo jiné v aktualizaci legislativních odkazů, odstranění těch zeměpisných označení, která již v Unii nejsou chráněna, úpravě některých zeměpisných označení, zejména pokud došlo ke změně názvu, a rozšíření počtu chráněných zeměpisných označení uvedených v přílohách dohody doplněním 43 zeměpisných označení Unie a 41 korejských zeměpisných označení.

(5) Podle čl. 15.3 odst. 5 dohody může Výbor pro obchod převzít práci pracovní skupiny pro zeměpisná označení.

(6) Podle čl. 12 odst. 2 jednacího řádu Výboru pro obchod přijatého rozhodnutím Výboru pro obchod č. 1 ([3]) může Výbor pro obchod, pokud s tím souhlasí obě strany, v období mezi svými zasedáními přijímat rozhodnutí písemným postupem.

(7) Výbor pro obchod má na jednom ze svých nadcházejících zasedání, popřípadě prostřednictvím písemného postupu, přijmout dohodu dosaženou dne 25. listopadu 2021.

(8) Je proto vhodné stanovit postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Výboru pro obchod, neboť rozhodnutí bude pro Unii závazné.

([1]) Úř. věst. L 127, 14.5.2011, s. 6.

([2]) Rozhodnutí Rady (EU) 2015/2169 ze dne 1. října 2015 o uzavření Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 307, 25.11.2015, s. 2).

([3]) Rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Korea č. 1 ze dne 23. prosince 2011 o přijetí jednacího řádu Výboru pro obchod (Úř. věst. L 58, 1.3.2013, s. 9).

(9) Aby bylo zajištěno řádné provádění ochrany zeměpisných označení podle dohody, měl by Výbor pro obchod aktualizovat přílohy 10-A a 10-B dohody. Postoj Unie v rámci Výboru pro obchod by tudíž měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Výboru pro obchod zřízeném podle článku 15.1 Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, pokud jde o změnu příloh 10-A a 10-B dohody, vychází z návrhu rozhodnutí Výboru pro obchod připojeného k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 13. října 2022.

Za Radu
předseda
P. BLAŽEK

NÁVRH

ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO OBCHOD EU–KOREA č. ...

ze dne ...

o změně příloh 10-A a 10-B Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé

VÝBOR PRO OBCHOD,

s ohledem na Dohodu o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, a zejména na čl. 10.24 odst. 1, čl. 10.25 odst. 1, čl. 10.25 odst. 3, čl. 15.1 odst. 4 písm. c) a čl. 15.5 odst. 2 uvedené dohody,

VZHLEDEM K TĚMTO DŮVODŮM:

(1) Podle čl. 15.1 odst. 4 písm. c) Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé ([1]) (dále jen „dohoda“) může Výbor pro obchod projednávat změny této dohody nebo měnit její ustanovení v případech, které jsou v dohodě výslovně stanoveny.

(2) V čl. 15.5 odst. 2 dohody se stanoví, že strany mohou přijmout rozhodnutí Výboru pro obchod o změnách příloh, dodatků, protokolů a poznámek k dohodě s výhradou příslušných platných právních požadavků a postupů stran.

(3) Ustanovení čl. 10.24 odst. 1 dohody umožňuje stranám přidávat zeměpisná označení, která mají být chráněna, do příloh 10-A a 10-B postupem stanoveným v článku 10.25.

(4) Podle čl. 10.25 odst. 1 dohody může pracovní skupina pro zeměpisná označení (dále jen „pracovní skupina“) vydávat doporučení a přijímat rozhodnutí na základě obecné shody.

(5) V souladu s čl. 10.25 odst. 3 dohody může pracovní skupina rozhodnout o změně příloh 10-A a 10-B tak, aby byla přidána jednotlivá zeměpisná označení EU nebo Koreje, popřípadě aby byla odstraněna ta zeměpisná označení, která přestala být chráněna stranou původu nebo již nesplňují podmínky pro to, aby byla považována za zeměpisná označení u druhé strany. Může rovněž rozhodnout, že odkaz na právní předpisy v dohodě by měl být chápán jako odkaz na uvedené právní předpisy ve znění platném v konkrétní datum po vstupu dohody v platnost.

(6) Podle čl. 5 odst. 2 rozhodnutí č. 1/2019 pracovní skupiny pro zeměpisná označení EU-Korea ze dne 17. září 2019, kterým se přijímá její jednací řád (dále jen „jednací řád“), může pracovní skupina na základě konsensu rozhodnout, že doporučí Výboru pro obchod přidání nebo odstranění zeměpisných označení, o němž tento výbor učiní konečné rozhodnutí v souladu s čl. 10.21 odst. 4, článkem 10.24 a článkem 10.25 dohody.

(7) Podle článku 5.3 jednacího řádu s odkazem na čl. 15.3 odst. 5 a čl. 15.5 odst. 2 dohody může Výbor pro obchod převzít úkol přidělený pracovní skupině pro zeměpisná označení a rozhodnout o změně příloh 10-A a 10-B a strany mohou toto rozhodnutí přijmout v souladu se svými příslušnými platnými právními požadavky a postupy.

([1]) Úř. věst. L 127, 14.5.2011, s. 6.

(8) Při uplatňování čl. 10.25 odst. 3 písm. c) dohody strany potvrdily následující skutečnosti týkající se odkazů na právní předpisy v dohodě:

a) Dne 17. dubna 2019 bylo nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ze dne 15. ledna 2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89 ([2]) uvedené v pododdíle C „Zeměpisná označení" dohody zrušeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/787 ze dne 17. dubna 2019 o definici, popisu, obchodní úpravě a označování lihovin, používání názvů lihovin při obchodní úpravě a označování jiných potravin, ochraně zeměpisných označení lihovin, používání lihu a destilátů zemědělského původu při výrobě alkoholických nápojů a o zrušení nařízení (ES) č. 110/2008 ([3]). Odkaz na nařízení (ES) č. 110/2008 v dohodě by proto měl být považován za odkaz na nařízení (EU) 2019/787.

b) Dne 21. listopadu 2012 bylo nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin ([4]) uvedené v pododdíle C „Zeměpisná označení" zrušeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ([5]). Odkaz na nařízení (ES) č. 510/2006 v dohodě by proto měl být považován za odkaz na nařízení (EU) č. 1151/2012.

c) Dne 26. února 2014 bylo nařízení Rady (EHS) č. 1601/91 ze dne 10. června 1991, kterým se stanoví obecná pravidla pro definici, označování a obchodní úpravu aromatizovaných vín, aromatizovaných, vinných nápojů a aromatizovaných vinných koktejlů ([6]), uvedené v pododdíle C „Zeměpisná označení", zrušeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 251/2014 ze dne 26. února 2014 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení aromatizovaných vinných výrobků a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1601/91 ([7]). Odkaz na nařízení (EHS) č. 1601/91 v dohodě by proto měl být považován za odkaz na nařízení (EU) č. 251/2014.

d) Dne 29. dubna 2008 bylo nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s vínem ([8]) uvedené v pododdíle C „Zeměpisná označení" zrušeno nařízením Rady (ES) č. 479/2008 ze dne 29. dubna 2008 o společné organizaci trhu s vínem, o změně nařízení (ES) č. 1493/1999, (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 3/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2392/86 a (ES) č. 1493/1999. Druhé zmíněné nařízení bylo zrušeno nařízením Rady (ES) č. 491/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1234/2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ([9]), a jeho ustanovení byla začleněna do nařízení (ES) č. 1234/2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty ([10]). Odkaz na nařízení (ES) č. 1493/1999 v dohodě by proto měl být považován za odkaz na nařízení (ES) č. 491/2009.

e) Dne 17. prosince 2013 bylo nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů), uvedené v pododdíle C „Zeměpisná označení", zrušeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ([11]). Odkaz na nařízení (ES) č. 1234/2007 v dohodě by proto měl být považován za odkaz na nařízení (EU) č. 1308/2013.

([2]) Úř. věst. L 39, 13.2.2008, s. 16.
([3]) Úř. věst. L 130, 17.5.2019, s. 1.
([4]) Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.
([5]) Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.
([6]) Úř. věst. L 149, 14.6.1991, s. 1.
([7]) Úř. věst. L 84, 20.3.2014, s. 14.
([8]) Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1.
([9]) Úř. věst. L 154, 17.6.2009, s. 1.
([10]) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.
([11]) Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

f) Korejský zákon o kontrole kvality zemědělských produktů (zákon č. 9759 ze dne 9. června 2009) uvedený v pododdíle C „Zeměpisná označení“ byl změněn. Ode dne 21. prosince 2021 je uplatňován zákon o kontrole kvality zemědělských produktů a produktů rybolovu (zákon č. 18599 ze dne 21. prosince 2021) ([12]). Proto by odkaz na zákon o kontrole kvality zemědělských produktů (zákon č. 9759 ze dne 9. června 2009) v dohodě měl být považován za odkaz na zákon o kontrole kvality zemědělských produktů a produktů rybolovu (zákon č. 18599 ze dne 21. prosince 2021).

g) Korejský zákon o dani z destilátů (zákon č. 8852 ze dne 29. února 2008) uvedený v pododdíle C „Zeměpisná označení“ byl změněn. Dne 1. ledna 2021 byla zvláštní ustanovení týkající se správních postupů souvisejících s výrobou a prodejem atd. destilátů stanovená v zákoně o dani z destilátů začleněna do zákona o licencích na výrobu destilátů (neoficiální překlad / zákon č. 17761 ze dne 29. prosince 2020) a jsou uplatňována ([13]). Od ledna 2022 je uplatňován jak zákon o dani z destilátů (zákon č. 18593 ze dne 21. prosince 2021) ([14]), tak zákon o licencích na výrobu destilátů (zákon č. 18723 ze dne 6. ledna 2022) ([15]). Odkaz na zákon o dani z destilátů (zákon č. 8852 ze dne 29. února 2008) v dohodě je proto třeba považovat za odkaz na zákon o dani z destilátů (zákon č. 18593 ze dne 21. prosince 2021) a zákon o licencích na výrobu destilátů (zákon č. 18723 ze dne 6. ledna 2022).

(9) Strany se dohodly na přidání 44 zeměpisných označení EU a 41 zeměpisných označení Koreje do příloh 10-A a 10-B následujícím postupem:

a) Na sedmém zasedání pracovní skupiny, které se konalo v Soulu dne 6. listopadu 2019, strany projednaly způsoby provádění změn příloh 10-A a 10-B dohody podle článku 10.24 a čl. 10.25 odst. 3 a dohodly se, že budou v následujících měsících pokračovat v jednáních s cílem dosáhnout dohody týkající se přidání nových zeměpisných označení na následujícím zasedání pracovní skupiny.

b) Na žádost stran a podle čl. 10.18 odst. 3 a čl. 10.18 odst. 4 a článků 10.24 a 10.25 dohody dokončila EU námitkové řízení a přezkoumání 41 zeměpisných označení Koreje. Korea dokončila námitkové řízení a přezkoumání 44 zeměpisných označení EU.

(10) Strany se dohodly na odstranění tří zeměpisných označení EU a čtyř zeměpisných označení Koreje z příloh 10-A a 10-B následujícím postupem:

a) Dne 25. října 2016 oznámila EU Koreji ukončení ochrany španělského zeměpisného označení a požádala o odstranění názvu „Pacharán“ z přílohy 10-B dohody v souladu s čl. 10.25 odst. 3 písm. b), neboť přestal být v EU chráněn.

b) Po přezkoumání zeměpisných označení EU chráněných v dohodě a s ohledem na nařízení Komise (EU) 2019/674 ze dne 29. dubna 2019, kterým se mění příloha III nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin ([16]), požádala EU v listopadu 2020 o odstranění názvu „Polska Wiśniówka / Polish Cherry“ z přílohy 10-B dohody v souladu s čl. 10.25 odst. 3 písm. b), neboť přestal být v EU chráněn.

c) Korea dne 15. března 2021 učinila oznámení a požádala o odstranění zeměpisných označení „Muan White Lotus Tea (Čaj z bílého lotosu) (무안백련차)“ a „Cheongyang Powdered Hot Pepper (Prášek z červené papriky) (청양고춧가루)“ ze seznamu zeměpisných označení Koreje v části B přílohy 10-A dohody v souladu s čl. 10.25 odst. 3 písm. b), neboť tato označení přestala být v Koreji chráněna.

d) V návaznosti na vystoupení Spojeného království z Unie ke dni 1. ledna 2021 strany na technické (virtuální) schůzce konané dne 16. března 2021 potvrdily, že zeměpisné označení „Scotch Whisky“ by mělo být odstraněno z názvů uvedených v příloze 10-B dohody.

([12]) 대한민국정부 관보 제20151호 (Úřední věstník 20151), 2021.12.21, s. 47.
([13]) 대한민국정부 관보 제19907호 (Úřední věstník 19907), 2020.12.29, s. 110.
([14]) 대한민국정부 관보 제20151호 (Úřední věstník 20151), 2021.12.21, s. 39.
([15]) 대한민국정부 관보 제20163호 별권1 (Úřední věstník 20163, samostatný svazek 1), 2021.1.6, s. 4.
([16]) Úř. věst. L 114, 30.4.2019, s. 7.

e) Korea na devátém zasedání pracovní skupiny konaném dne 8. prosince 2021 učinila oznámení a požádala o odstranění zeměpisných označení „Seosan Garlic (Česnek) (서산마늘)“ a „Yeoju Sweet Potato (Batáty (sladké brambory)) (여주고구마)“ ze seznamu zeměpisných označení Koreje v části B přílohy 10-A dohody v souladu s článkem 10.25 odst. 3 písm. b), neboť tato označení přestala být v Koreji chráněna.

(11) Strany se dohodly na nahrazení čtyř zeměpisných označení EU v příloze 10-A dohody, u nichž došlo ke změně názvu, odpovídajícími aktualizovanými zeměpisnými označeními následujícím postupem:

a) Dne 13. července 2017 EU oznámila Koreji, že u čtyř zeměpisných označení chráněných v dohodě došlo ke změně názvu ([17]). EU navrhla aktualizovat příslušné názvy a přepisy v seznamu zeměpisných označení EU, která jsou v současné době chráněna v Koreji.

b) Ve stejném oznámení EU požádala, aby bylo zeměpisné označení „Originali lietuviška degtinė / vodka lituanienne originale“ navržené k doplnění do přílohy 10-B změněno na „Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka“ (přepis 오리지널 리투아니아 보드카).

(12) Podle čl. 12 odst. 2 přílohy rozhodnutí Výboru pro obchod EU-Korea č. 1 ([18]) může Výbor pro obchod, pokud s tím souhlasí obě strany, v období mezi svými zasedáními přijímat rozhodnutí písemným postupem. Písemný postup by spočíval ve výměně nót mezi předsedy Výboru pro obchod,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odkazy na právní předpisy EU a Koreje v kapitole 10, oddílu B, pododdílu C „Zeměpisná označení“ v poznámkách pod čarou č. 51, 53 až 55 ve znění dohody zveřejněném v EU nebo ve stejných poznámkách pod čarou označených čísly 2, 4 až 6 ve znění dohody zveřejněném v Koreji ([19]) se považují za odkazy na uvedené právní předpisy v pozměněném nebo nahrazeném znění v souladu s přílohou I tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Přílohy 10-A a 10-B dohody se mění takto:

1) přidání zeměpisných označení uvedených v příloze II tohoto rozhodnutí pod odpovídající seznam zeměpisných označení příslušného členského státu EU v části A přílohy 10-A dohody;

2) přidání zeměpisných označení uvedených v příloze III tohoto rozhodnutí pod odpovídající seznam zeměpisných označení Koreje v části B přílohy 10-A dohody;

3) přidání zeměpisných označení uvedených v příloze IV tohoto rozhodnutí pod odpovídající seznam zeměpisných označení příslušného členského státu v oddílu 1 a oddílu 2 části A přílohy 10-B dohody;

4) přidání zeměpisných označení uvedených v příloze V tohoto rozhodnutí pod odpovídající seznam zeměpisných označení Koreje v části B přílohy 10-B dohody;

([17]) Označení „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence“ se změnilo na „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence“ (přepis: 윌 에썽씨엘 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 / 에썽스 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 (오뜨 프로방스 라벙드 에센스 오일) – označení „Prosciutto di S. Daniele“ se změnilo na „Prosciutto di San Daniele“ (přepis zůstává stejný) – označení „Jamon de Teruel“ se změnilo na „Jamón de Teruel / Paleta de Teruel“ (přepis: 하몬 데 떼루엘 / 빨레따 데 떼루엘) – označení „Jamón de Huelva“ se změnilo na „Jabugo“ (přepis: 하부고).

([18]) Rozhodnutí č. 1 Výboru pro obchod EU-Korea ze dne 23. prosince 2011 o přijetí jednacího řádu Výboru pro obchod (Úř. věst. L 58, 1.3.2013, s. 9).

([19]) 대한민국 관보 제17538호(그2) (Úřední věstník 17538, samostatný svazek 2), 2011.6.28, s. 800.

5) odstranění zeměpisných označení „Pacharán“ (Španělsko), „Polska Wiśniówka / Polish Cherry“ (Polsko) a „Scotch Whisky“ (Spojené království) ze seznamu zeměpisných označení v oddílu 2 části A přílohy 10-B dohody;

6) odstranění zeměpisných označení „Seosan Garlic (Česnek) (서산마늘)“, „Muan White Lotus Tea (Čaj z bílého lotosu) (무안백련차)“ a „Cheongyang Powdered Hot Pepper (Prášek z červené papriky) (청양고춧가루)“, „Yeoju Sweet Potato (Batáty (sladké brambory)) (여주고구마)“ ze seznamu zeměpisných označení Koreje v části B přílohy 10-A dohody a

7) nahrazení zeměpisných označení, u nichž došlo ke změně názvu, v seznamu zeměpisných označení příslušného členského státu v části A přílohy 10-A dohody odpovídajícími názvy zeměpisných označení uvedenými v příloze VI tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany diplomatickou cestou vymění písemná oznámení, která potvrzují, že splnily své příslušné platné právní požadavky a postupy nutné pro vstup tohoto rozhodnutí v platnost.

Vyhotoveno v ...

Za Výbor pro obchod

PŘÍLOHA I

Odkazy na právní předpisy EU a Koreje v kapitole 10, oddílu B, pododdílu C „Zeměpisná označení“ v poznámkách pod čarou č. 51, 53 až 55 ve znění dohody zveřejněném v EU nebo ve stejných poznámkách pod čarou označených čísly 2, 4 až 6 ve znění dohody zveřejněném v Koreji se považují za odkazy na uvedené právní předpisy v pozměněném nebo nahrazeném znění, a to následujícím způsobem:

1) odkazy na právní předpisy EU:

   a) odkazy na „nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ze dne 15. ledna 2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89“ se nahrazují odkazy na „nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/787 ze dne 17. dubna 2019 o definici, popisu, obchodní úpravě a označování lihovin, používání názvů lihovin v obchodní úpravě a při označování jiných potravin, ochraně zeměpisných označení lihovin, používání lihu a destilátů zemědělského původu při výrobě alkoholických nápojů a o zrušení nařízení (ES) č. 110/2008“;

   b) odkazy na „nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin“ se nahrazují odkazy na „nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin“;

   c) odkazy na „nařízení Rady (EHS) č. 1601/91 ze dne 10. června 1991, kterým se stanoví obecná pravidla pro definici, označování a obchodní úpravu aromatizovaných vín, aromatizovaných, vinných nápojů a aromatizovaných vinných koktejlů“, se nahrazují odkazy na „nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 251/2014 ze dne 26. února 2014 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení aromatizovaných vinných výrobků a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1601/91“;

   d) odkazy na „nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s vínem“, které bylo zrušeno nařízením Rady (ES) č. 479/2008 ze dne 29. dubna 2008 o společné organizaci trhu s vínem, o změně nařízení (ES) č. 1493/1999, (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 3/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2392/86 a (ES) č. 1493/1999“, se nahrazují odkazy na „nařízení Rady (ES) č. 491/2009 ze dne 25. května 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 1234/2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)“ a

   e) odkazy na „nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)“, se nahrazují odkazy na „nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007“;

2) odkazy na korejské právní předpisy:

   a) odkazy na zákon o kontrole kvality zemědělských produktů (zákon č. 9759 ze dne 9. června 2009) se nahrazují odkazy na zákon o kontrole kvality zemědělských produktů a produktů rybolovu (zákon č. 18599 ze dne 21. prosince 2021) a

   b) odkazy na zákon o dani z destilátů (zákon č. 8852 ze dne 29. února 2008) se nahrazují odkazy na zákon o dani z destilátů (zákon č. 18593 ze dne 21. prosince 2021) a zákon o licencích na výrobu destilátů (zákon č. 18723 ze dne 6. ledna 2022).

PŘÍLOHA II

Kód země	Název, který se má chránit	Produkt	Přepis do korejské abecedy
AT	Steirisches Kürbiskernöl	Olej z tykvových semen	슈타이리쉐스 퀴르비스케른윌
CY	Λουκούμι Γεροσκήπου / Loukoumi Geroskipou	Cukrovinky	루꾸미 게로스끼뿌
DE	Hopfen aus der Hallertau	Chmel	할러타우 홉펜
DE	Lübecker Marzipan	Cukrovinky	뤼베커 마르지판
DE	Nürnberger Lebkuchen	Cukrovinky	뉘른베르거 렙쿠헨
DE	Schwarzwälder Schinken	Šunka	슈바르츠벨더 쉰켄
DK	Danablu	Sýr	다나블루
ES	Aceite de Terra Alta / Oli de Terra Alta	Olivový olej	아쎄이떼 데 떼라 알따; 올리 데 떼라 알따
ES	Aceite Monterrubio	Olivový olej	아쎄이떼 몬떼루비오
ES	Estepa	Olivový olej	에스떼빠
ES	Les Garrigues	Olivový olej	레스 가리게스
ES	Sierra de Cazorla	Olivový olej	데 까쏘를라 데 까쏘를라
ES	Siurana	Olivový olej	씨우라나
EL	Καλαμάτα / Kalamata (1)	Olivový olej	칼라마타
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	Olivový olej	시티아 라시티우 크리티스
EL	Λακωνία / Lakonia	Olivový olej	라코니아
EL	Γραβιέρα Κρήτης / Graviera Kritis	Sýr	그라비에라 크리티스
EL	Κασέρι / Kasseri	Sýr	카세리
IT	Aceto Balsamico di Modena	Ocet	아체토 발사미코 디 모데나
IT	Bresaola della Valtellina	Šunka	브레사올라 델라 발텔리나
IT	Kiwi Latina	Kiwi	키위 라티나
IT	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	Jablka	멜라 알토 아디제; 수드티롤레르 아펠
IT	Toscano	Olivový olej	토스카노
IT	Pecorino Toscano	Sýr	페코리노 토스카노
IT	Salamini italiani alla cacciatora	Salám	살라미니 이탈리아니 알라 카차토라
NL	Edam Holland	Sýr	에담 홀란드
NL	Gouda Holland	Sýr	고다 홀란드

(1) Ochrana zeměpisného označení „Kalamata“ nebrání používání názvu rostlinné odrůdy, pokud jde o olivy na území Koreje. Tato formulace nemění ani nesnižuje ochranu, kterou již dohoda poskytuje chráněnému zeměpisnému označení „Elia Kalamatas“.

PŘÍLOHA III

Název, který se má chránit	Produkt	Přepis do latinské abecedy
천안배 (Cheonan Bae (hrušky))	Hrušky	Cheonan Bae
나주배 (Naju Bae (hrušky))	Hrušky	Naju Bae
안성배 (Anseong Bae (hrušky))	Hrušky	Anseong Bae
고려흑삼제품 (produkty z korejského černého ženšenu)	Produkty z černého ženšenu	Goryeo Heuksamjepum
예산사과Yesan (jablka)	Jablka	Yesan Sagwa
안성쌀 (Anseong Ssal (rýže))	Rýže	Anseong Ssal
영월고춧가루 (Prášek z červené papriky Yeongwol)	Prášek z červené papriky	Yeongwol Gochutgaru
고려흑삼 (Korejský černý ženšen)	Černý ženšen	Goryeo Heuksam
보성웅치올쌀 (Boseong Ungchi Olbyeossal)	Rýže	Boseong Ungchi Olbyeossal
김포쌀 (Gimpo Ssal (rýže))	Rýže	Gimpo Ssal
진도검정쌀 (Jindo (černá rýže))	Rýže	Jindo Geomjeong Ssal
군산쌀 (Gunsan Ssal (rýže))	Rýže	Gunsan Ssal
영월고추 (Yeongwol (červená paprika))	Červená paprika	Yeongwol Gochu
영천포도 (hrozny Yeongcheon)	Hrozny	Yeongcheon Podo
무주사과 (Muju (jablka))	Jablka	Muju Sagwa
삼척마늘 (Samcheok (česnek))	Česnek	Samcheok Maneul
김천자두 (Gimcheon Jadu (švestky))	Švestky	Gimcheon Jadu
영동포도 (Yeongdong (hrozny))	Hrozny	Yeongdong Podo
문경오미자 (Mungyeong Omija)	Omija	Mungyeong Omija
청도반시 (Cheongdo (tomely bez semen))	Tomel (persimon)	Cheongdo Bansi
평창산양삼 (PyeongChang (planě rostoucí ženšen))	Planě rostoucí ženšen	PyeongChang Sanyangsam
보은대추 (Boeun Jujube)	Jujube	Boeun Daechu
충주밤 (Chungju Bam (kaštany))	Kaštany	Chungju Bam
가평잣 (Gapyeong (korejské piniové oříšky))	Piniové oříšky	Gapyeong Jat
정선곤드레 (Jeongseon Gondre)	Gondre (korejský bodlák)	Jeongseon Gondre
영동곶감 (Yeongdong (sušené tomely))	Tomel (persimon)	Yeongdong Gotgam
부여표고 (Buyeo Pyogo (houževnatec jedlý – šitake))	Houževnatec jedlý – šitake	Buyeo Pyogo
완도미역 (Wando (mořské řasy))	Mořské řasy	Wando Miyeok
완도다시마 (Wando (hnědé mořské řasy))	Hnědé mořské řasy	Wando Dasima
기장미역 (Gijang (sušené mořské řasy))	Mořské řasy	Gijang Miyeok
기장다시마 (Gijang (sušené hnědé mořské řasy))	Hnědé mořské řasy	Gijang Dasima

Název, který se má chránit	Produkt	Přepis do latinské abecedy
완도김 (Wando (mořské řasy))	Mořská řasa Laver	Wando Gim
장흥김 (Jangheung (mořské řasy))	Mořská řasa Laver	Jangheung Gim
여수굴 (Yeosu Gul (ústřice))	Ústřice	Yeosu Gul
고흥미역 (Goheung (sušené mořské řasy))	Mořské řasy	Goheung Miyeok
고흥다시마 (Goheung (sušené hnědé mořské řasy)	Hnědé mořské řasy	Goheung Dasima
신안김 (Sinan Gim (mořské řasy))	Mořská řasa Laver	Sinan Gim
해남김 (Haenam Gim (mořské řasy))	Mořská řasa Laver	Haenam Gim
고흥김 (Goheung (mořské řasy))	Mořská řasa Laver	Goheung Gim
고흥굴 (Goheung Gul (ústřice))	Ústřice	Goheung Gul

PŘÍLOHA IV

ODDÍL 1

VÍNA POCHÁZEJÍCÍ Z EVROPSKÉ UNIE

Kód země	Název označení	Přepis do korejské abecedy
CY	Κουμανδαρία (přepis do latinské abecedy: Commandaria)	꼬만다리아
DE	Franken	프랑켄
ES	Utiel-Requena	우띠엘 레께나
FR	Pays d'Oc	패이독 / 뻬이 독
FR	Romanée-Conti	로마네콘티 / 로마네 꽁띠
FR	Pauillac	포이약 / 뽀이약
FR	Saint-Estèphe	세인트 에스테브 / 쎙 에스테프
IT	Prosecco	프로세코
RO	Cotnari	코트나리
SI	Vipavska dolina	비파브스카 돌리나
SK	Vinohradnícka oblast Tokaj	비노흐라드니스카 오블라스트 토카이

ODDÍL 2

DESTILÁTY POCHÁZEJÍCÍ Z EVROPSKÉ UNIE

Kód země	Název označení	Přepis do korejské abecedy
CY	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania	지바니아
ES	Brandy del Penedés	브란디 델 뻬네데스
EL	Τσίπουρο/Tsipouro	치푸로
IE	Irish Cream	아이리쉬 크림
LT	Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	오리지널 리투아니아 보드카
BE+NL+FR+DE	Genièvre/Jenever/Genever	예네이버/제니버

PŘÍLOHA V

Název, který se má chránit	Přepis do latinské abecedy
무주머루와인 (Muju (víno z planě rostoucích hroznů))	Muju Meoru (víno)

PŘÍLOHA VI

FRANCIE

Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence ([1])	Levandulová vonná silice	윌에썽씨엘 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 / 에썽스 드 라벙드 드 오뜨 프로방스 (오뜨 프로방스 라벙드 에센스 오일)

ITÁLIE

Prosciutto di San Daniele ([2])	Šunka	프로슈토디 산 다니엘레(생햄)

ŠPANĚLSKO

Jamón de Teruel / Paleta de Teruel ([3])	Šunka	하몬데 떼루엘 / 빨레따 데 떼루엘
Jabugo ([4])	Šunka	하부고

([1]) Označení „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence“ se změnilo na „Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence“.
([2]) Označení „Prosciutto di S. Daniele“ se změnilo na „Prosciutto di San Daniele“.
([3]) Označení „Jamon de Teruel“ se změnilo na „Jamón de Teruel / Paleta de Teruel“.
([4]) Označení „Jamón de Huelva“ se změnilo na „Jabugo“.